

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

CISPR 25
Edition 4.0 2016-10

Vehicles, boats and internal combustion engines – Radio disturbance characteristics –

Limits and methods of measurement for the protection of on-board receivers

CISPR 25
Édition 4.0 2016-10

Véhicules, bateaux et moteurs à combustion interne – Caractéristiques des perturbations radioélectriques –

Limites et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs embarqués

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

Figure 3 – Vehicle-radiated emissions – Example for test layout (end view with monopole antenna)

Replace the existing figure, without modifying its key or title, by the following new figure:

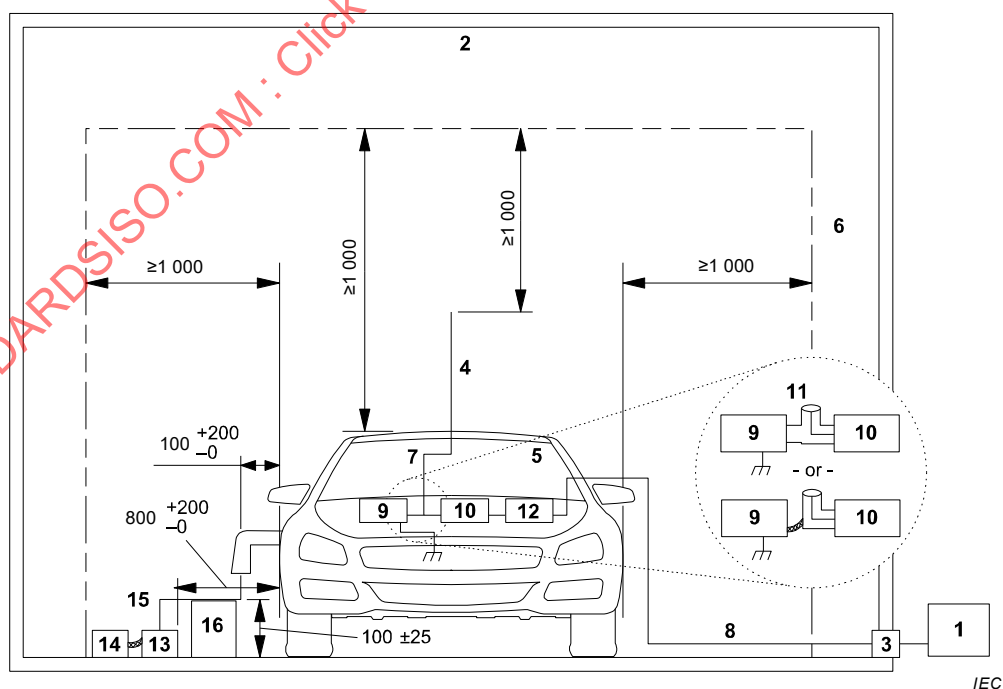


Figure 6 – Vehicle-radiated emissions – Example for test layout (end view with monopole antenna) Replace the figure labeled "Front view" by the following new figure:

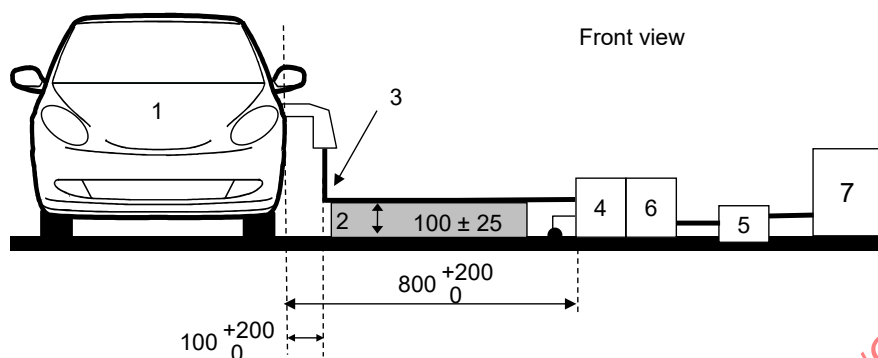


Table 5 – Examples of limits for conducted disturbances – Voltage method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table 6 – Examples of limits for conducted disturbances – Current probe method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table 7 – Examples of limits for radiated disturbances – ALSE method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table F.1 – Examples of limits for radiated disturbances – TEM cell method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table G.1 – Examples of limits for radiated disturbances – Stripline method

Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Table I.1 – Example for HV limits for conducted voltage measurements at shielded power supply devices (HV-LV decoupling class A5)

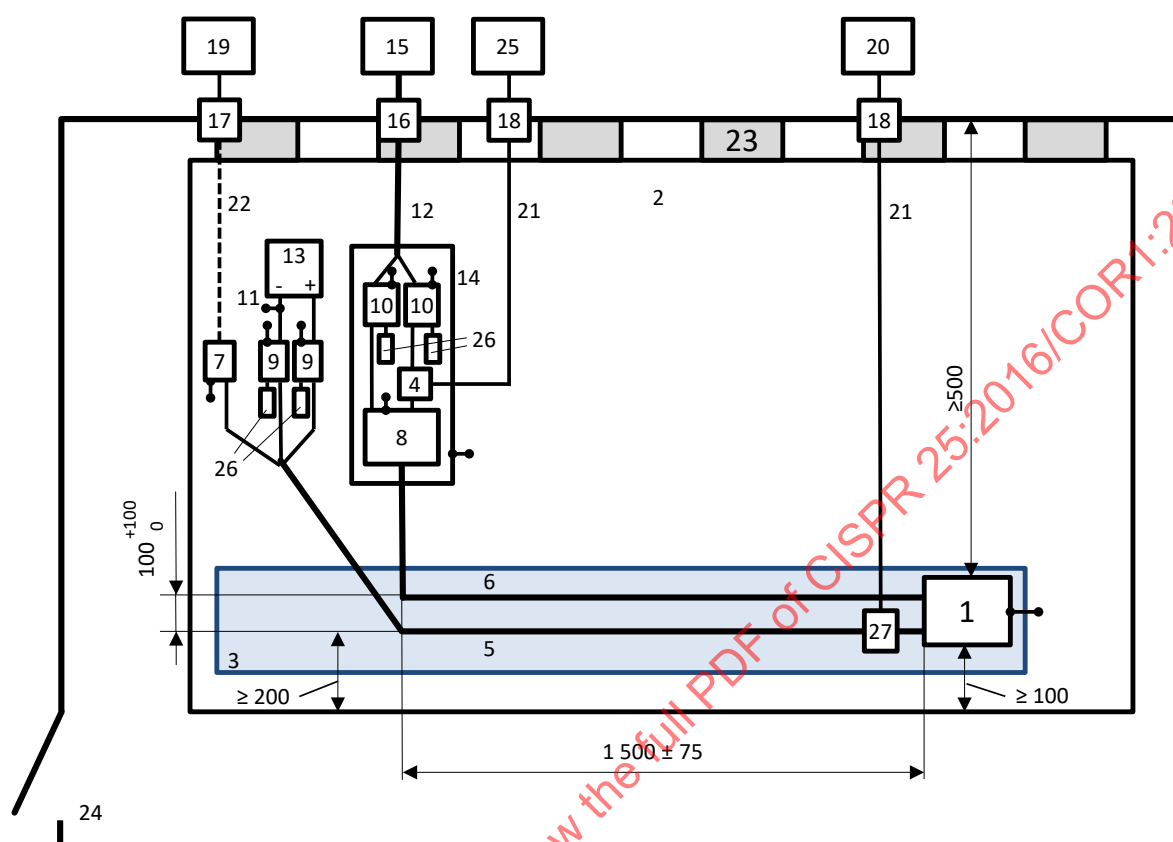
Replace the existing frequency range of 3G / IMT-2000 "2 180 to 2 172" by "2 108 to 2 172".

Figure I.12 – Example of test setup for conducted emissions – Current probe method – Measurement on LV ports with injection on HV supply ports

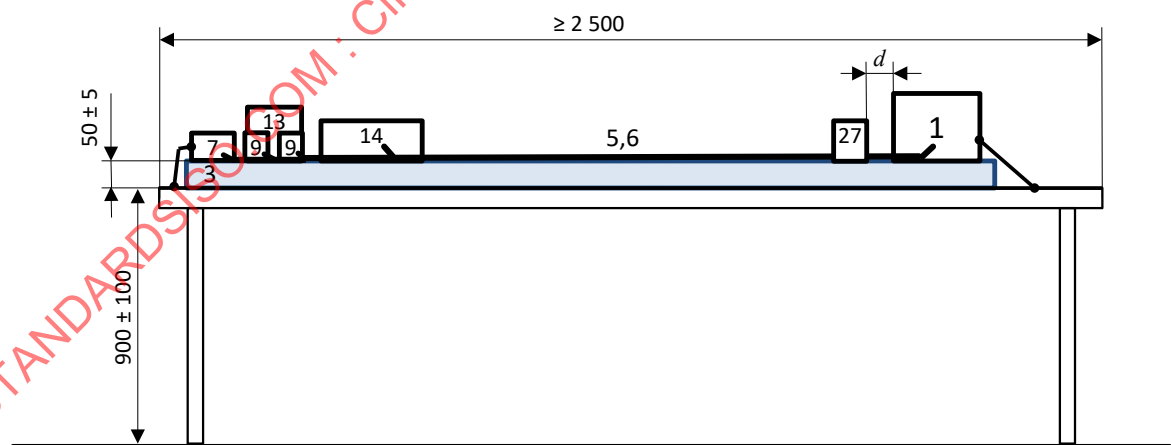
Replace the existing figure, without modifying its key or title, by the following new figure:

Dimensions in millimetres – not to scale

Top view



Side view



Corrections à la version française:

Figure 3 – Émissions rayonnées sur véhicules – Exemple de schéma d'essai (vue de face avec une antenne unipolaire)

Remplacer la figure existante, sans modifier sa légende ou son titre, par la nouvelle figure suivante:

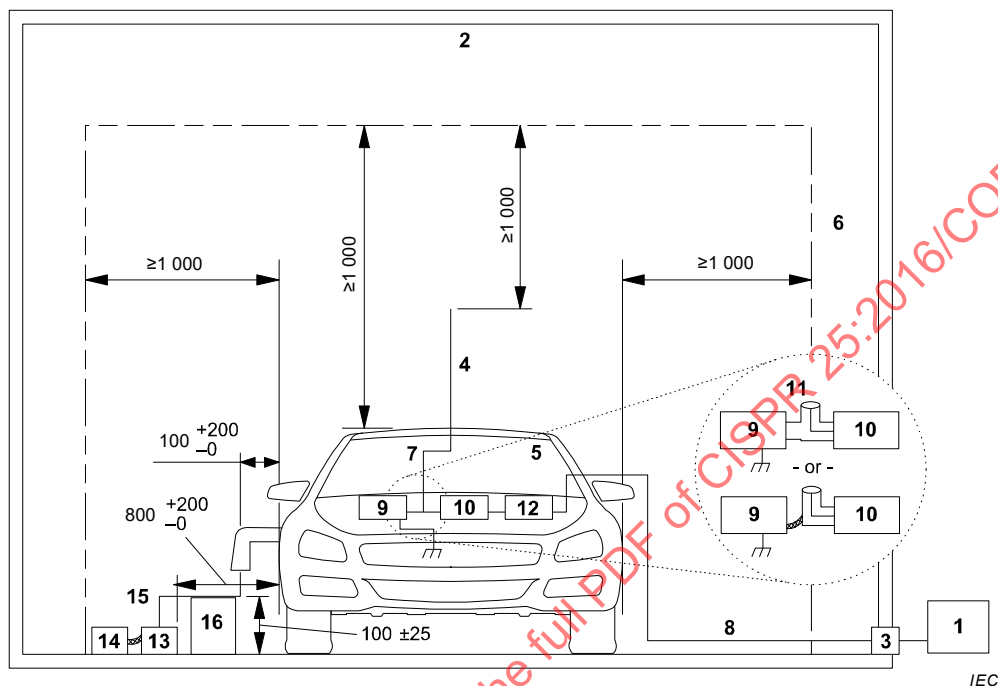


Figure 6 – Exemple de montage d'essai pour véhicule dont la prise est située du côté véhicule (alimentation en courant alternatif ou en courant continu avec communication)

Remplacer la figure intitulée "Front view" (vue avant) par la nouvelle figure suivante:

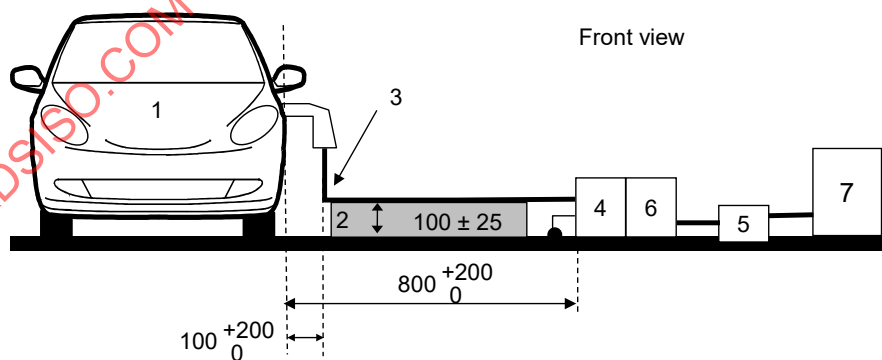


Tableau 5 – Exemples de limites pour les perturbations conduites – Méthode de tension

Remplacer la gamme de fréquence existante 3G / IMT-2000 "2 180 à 2 172" par "2 108 à 2 172".

Tableau 6 – Exemples de limites pour les perturbations conduites – Méthode de la sonde de courant